

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 4 juin 2014

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mercredi 4 juin 2014, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Michel Robitaille
M. Alphée Moreau

M. Robert Piché
M. Alexandre Lafrenière

Absence motivée : Monsieur le Maire, Denis Charron
Monsieur Jean Giasson

Sous la présidence de la Mairesse suppléante, Dorothy St-Marseille. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

1. Ouverture de la séance

1.1 Vérification du quorum

2014-06-A2869 Ouverture de la séance

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente séance à compter de 19h02.

Adoptée.

2014-06-A2870 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de la séance par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2014;

3. Comptes payables

- 3.1 Salaires payés (mai 2014);
- 3.2 Comptes payés (mai 2014);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (mai 2014);

4. Incendie et sécurité publique

- 4.1 Achats de nouveaux casques pour les pompiers;

5. Voirie

- 5.1 Ouverture de soumissions et octroi de contrat pour l'achat de MG-20;
- 5.2 Ouverture de soumissions et octroi de contrat pour l'achat de Gravier 0 ¾ de carrière;
- 5.3 Subvention salariale - Embauche;
- 5.4 Devancement de période d'emploi employé 90-0010;

6. Loisirs et culture

- 6.1 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton;
- 6.2 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour les matériaux granulaires pour la patinoire;
- 6.3 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour MG-112 pour la patinoire;
- 6.4 Demande de prêts d'ameublements et d'équipements;

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

- 8.1 Trottoir – Mandat à Monsieur Éric Saumure, Ingénieur de la MRCVG;

9. Administration

- 9.1 Groupe DL – Contrat de service;
- 9.2 Tournois de golf 2014-Participation;
- 9.3 Développement économique Canada pour les régions du Québec – Demande d'aide financière «L'Initiative d'investissement local»;
- 9.4 Club de l'âge d'or – Assurance;

10. Varia

11. Maire et conseillers

12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de la séance

Adoptée.

2. Adoption des procès-verbaux

2014-06-A2871 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2014

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2014, tel que rédigé.

Adoptée.

3. Comptes payables

2014-06-A2872 Adoption des salaires payés par dépôts directs

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 31 mai 2014 s'élève à 22 138.23 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 22 138.23 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2873

Adoption des comptes payés

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois de mai 2014 s'élève à 17 772.40 \$;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Michel Robitaille, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 17 772.40 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2874

Adoption des comptes à payer

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois de mai 2014 s'élève à 69 705.07 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 69 705.07 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

4. Incendie et sécurité publique

2014-06-A2875 Achats de nouveaux casques pour les pompiers

CONSIDÉRANT que nous devons remplacer les casques de certains pompiers puisque les délais d'expiration sont atteints;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement de procéder à l'achat de huit (8) casques au coût de 1 600.00 \$ plus frais de transport et taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

5. Voirie

2014-06-A2876 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour l'achat de MG-20

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 4 juin 2014, un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour la fourniture de MG-20 MTQ dont le résultat est le suivant:

- Construction Edelweiss 10.57 \$/tonne métrique

CONSIDÉRANT que la soumission a été jugée recevable;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu d'octroyer le contrat pour la fourniture de MG-20 MTQ pour une quantité approximative de 3000 tonnes à Construction Edelweiss Inc., pour un montant de 10.57 \$ de la tonne métrique taxes incluses.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2877

Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour l'achat de 0 ¾ de carrière

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 4 juin 2014, un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour la fourniture de 0 ¾ de carrière dont le résultat est le suivant:

- Construction Edelweiss 10.63 \$/tonne métrique

CONSIDÉRANT que la soumission a été jugée recevable;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Michel Robitaille appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu d'octroyer le contrat pour la fourniture de 0 ¾ de carrière pour une quantité approximative de 5 000 tonnes à Construction Edelweiss Inc., pour un montant de 10.63 \$ de la tonne métrique taxes incluses.
Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2878

Subvention salariale - Embauche

CONSIDÉRANT que la municipalité bénéficie d'une subvention salariale de 26 semaines d'Emploi-Québec;

CONSIDÉRANT les recommandations du comité des ressources humaines pour l'embauche d'un des candidats rencontrés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière, appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu unanimement d'embaucher pour une durée de 26 semaines pour le poste de manœuvre municipal, conformément à la subvention salariale.

Adoptée.

2014-06-A2879

Devancement de période d'emploi employé 90-0010

CONSIDÉRANT que la surcharge de travail en début de saison estivale est très importante et que nous avons d'autres projets en cours;

CONSIDÉRANT qu'il serait grandement nécessaire d'avoir un employé supplémentaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu

unanimement de devancer la date de retour au travail pour l'employé 90-0010 en date de la présente au lieu du 1^{er} juillet prochain.

Adoptée.

6. Loisirs et culture

2014-06-A2880 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 4 juin 2014, deux soumissionnaires ont déposé une soumission pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton dont les résultats sont les suivants;

- Construction Lavallée 125 999.21 \$
- Les Constructions Luc Montreuil 148 575.00 \$

CONSIDÉRANT que les soumissions ont été jugées recevables;

CONSIDÉRANT les recommandations du Service de Génie Municipal ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et résolu d'octroyer le contrat pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton à Construction Lavallée pour la somme de 125 999.21 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2881 Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour les matériaux granulaires pour la patinoire

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 4 juin 2014, un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour les matériaux granulaires pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton ;

- Construction Edelweiss

MG-56, 200 mm	732 t.m. approx.	12.58 \$/tonne métrique
MG-20, 350 mm	1 025 t.m. approx.	10.57 \$/tonne métrique

CONSIDÉRANT que la soumission a été jugée recevable;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu d'octroyer le contrat à Construction Edelweiss Inc. pour la fourniture de matériaux granulaires pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2882

Ouverture des soumissions et octroi de contrat pour MG-112 pour la patinoire

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 4 juin 2014, un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour le MG-112 pour la construction d'une patinoire sur dalle de béton dont le résultat est le suivant:

- Construction Edelweiss 5.05 \$/tonne métrique

CONSIDÉRANT que la soumission a été jugée recevable;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Michel Robitaille appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu d'octroyer le contrat à Construction Edelweiss Inc., pour un montant de 5.05 \$ de la tonne métrique taxes incluses.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2883

Demande de prêt d'ameublements et d'équipements

CONSIDÉRANT que nous avons eu plusieurs demandes de prêts d'ameublements et d'équipements appartenant à la municipalité et qui sont des biens qui servent à l'ensemble des utilisateurs du centre communautaire et des aires publiques de la municipalité;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et résolu unanimement de n'autoriser aucun prêt d'équipement et ce pour toutes occasions.

Adoptée.

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

2014-06-A2884

Trottoir – Mandat à Monsieur Éric Saumure, Ingénieur de la MRCVG

CONSIDÉRANT QUE nous avons le projet de construire un trottoir du parc au pont;

CONSIDÉRANT QUE nous pouvons bénéficier du service de génie civil de la MRC Vallée-de-la-Gatineau pour nous aider dans ce projet et nous donner un estimé des coûts;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché et résolu à l'unanimité de mandater le service de génie civil de la MRC Vallée-de-la-Gatineau pour la confection de devis pour l'appel d'offres concernant ses travaux.

Adoptée.

9. Administration

2014-06-A2885

Groupe DL – Contrat de service

CONSIDÉRANT QUE nous désirons renouveler le contrat de service avec Groupe DL Informatique;

CONSIDÉRANT QUE ce contrat nous permet de faire des économies ;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de service pour 2014 est de 1968.00 \$ plus taxes;

POUR CE MOTIF,

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité de renouveler le contrat de service à Groupe DL pour un montant de 1968.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2886

Tournois de golf 2014 - Participation

CONSIDÉRANT que nous sommes invité à participer à différents Tournois de golf annuel tel que : Municipalité de Blue Sea, Tournoi du Préfet, Fondation Jean-Claude Branchaud, etc.;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu unanimement d'autoriser le maire Denis Charron ou un membre du conseil, à

participer aux différents Tournois de golf et de défrayer les coûts des billets pour le souper.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2014-06-A2887

Développement économique Canada pour les régions du Québec – Demande d'aide financière «L'Initiative d'investissement local»

CONSIDÉRANT le programme d'aide financière «L'Initiative d'investissement local» de Développement économique Canada pour les régions du Québec;

CONSIDÉRANT que nous désirons construire une rampe d'accès pour les personnes à mobilité réduite pour leurs donner accès à salle communautaire;

CONSIDÉRANT que le programme d'aide financière exige que soit identifiée la personne autorisée à présenter la demande;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière il est unanimement résolu :

DE DEMANDER à Développement économique Canada pour les régions du Québec d'accorder à la municipalité une aide financière dans le cadre du *Programme «L'Initiative d'investissement local»*;

D'ENGAGER la municipalité à contribuer pour et aux conditions déterminées par ledit programme;

DE DÉSIGNER la directrice générale, Madame Julie Cardinal à signer la demande et tous documents nécessaires à la présente demande.

Adoptée.

2014-06-A2888

Club de l'âge d'or – Assurance

CONSIDÉRANT que nous désirons assurer les biens du Club de l'âge d'or à même notre police d'assurance puisque ce sont des biens qui servent à l'ensemble des utilisateurs du centre communautaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu unanimement d'ajouter le Club de l'âge d'or sur la police MMQP-03-083090 de la MMQ sans aucun frais.

Adoptée.

11. **Maire et conseillers**
12. **Période de questions**
13. **Correspondance**
14. **Levée de la séance**

2014-06-A2889 **Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière, appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente séance, à 19h35.

Adoptée.

Dorothy St-Marseille
Mairesse suppléante

Julie Cardinal
Directrice générale